

Arte sacra CICLI AFFRESCATI

La Valle di Susa è particolarmente ricca di cicli affrescati. Tali opere, molte delle quali sono state recentemente restaurate, risalgono per la maggior parte al XV e XVI secolo, ma non mancano cicli più antichi, come quelli dell'abbazia di Novalesa, che sono datati all'XI secolo. Spesso tali affreschi si trovano sulle pareti esterne delle cappelle campestri, immerse in suggestivi contesti naturalistici. Numerosi cicli sono anche custoditi all'interno degli edifici sacri e descrivono, intorno all'altare, la vita del Cristo o dei santi titolari, testimoniando l'esperienza religiosa passata di queste terre.

FRÈSQUES

La Vallée de Suse est particulièrement riche en fresques. Ces œuvres, dont plusieurs ont été restaurées, remontent au XVème et au XVIème siècle, mais l'on trouve aussi des fresques plus anciennes, comme celles de l'abbaye de Novalesa qui datent du XIème siècle. Bien souvent ces fresques se trouvent sur les murs extérieurs des chapelles de campagne dans des contextes naturels remarquables. Beaucoup de fresques sont abritées à l'intérieur des édifices religieux et décrivent, autour de l'autel, la vie du Christ ou des saints titulaires, en témoignant l'expérience religieuse de ces terres.

FRESCO CYCLES

Susa Valley is particularly rich in frescoed cycles. The majority of those paintings, many of which recently restored, date back to the 15th and 16th Century. However, some of the paintings, such as those of the Novalesa Abbey, date as early as the end of the 11th century. The frescos can often be found on the outer walls of countryside chapels set in attractive and natural surroundings. Many frescoes though can be seen on the interior walls of sacred buildings, around the altar, depicting scenes of Christ's life, along with the Saint Patrons and the Saints Those paintings represent the history of the Christian faith in this territory.

24 AVIGLIANA Chiesa di San Pietro

Via San Pietro

La chiesa di San Pietro conserva diversi cicli di affreschi con una complessa e affascinante stratificazione databile tra l'XI e il XV secolo. Sono particolarmente importanti i cicli del catino absidale, opera trecentesca del Maestro di Tommaso d'Acaia. Annesso alla chiesa è visitabile l'antico Cimitero Monumentale di San Pietro.

■ ■ L'église de Saint Pierre conserve des fresques avec une complexe et fascinante stratification datée entre le XIème et le XVème siècle. Les fresques situées dans l'abside sont très importantes et sont l'œuvre du Maître Tommaso d'Acaia. À côté se trouve l'Ancien cimetière monumental.

■ ■ The church of St. Peter maintains several cycles of frescos with complex and fascinating layers dated between the 11th and 15th Century. The cycles in the apse, made by the 14th Century master of Tommaso d'Acaia, are particularly important. Nearby there is the ancient monumental cemetery.

Info: Ufficio del turismo di Avigliana tel. 011/9311873 - www.turismoavigliana.it
Antico Cimitero Monumentale di San Pietro Info: associazioneamicidiavigliana@gmail.com



25 AVIGLIANA Chiesa di San Giovanni

Piazza San Giovanni

La chiesa fu costruita nel secolo XIV e successivamente ampliata. L'esterno presenta un campanile gotico e una facciata coeva, con portone decorato da statue, mentre all'interno vi sono numerosi dipinti, opera di Defendente Ferrari.

■ ■ L'église fut bâtie au XIVème siècle et successivement agrandie. L'extérieur présente un clocher gothique et une façade de la même époque avec un portail décoré par des statues ; l'intérieur abrite de nombreux tableaux, œuvres de Defendente Ferrari.

■ ■ The church was built in the 14th Century and later enlarged. The exterior features a contemporary façade, a Gothic bell tower and a portal decorated with statues, while the inside hosts many paintings made by Defendente Ferrari.

Aperta tutti i giorni ore 10-17.
Info: Ufficio del turismo di Avigliana tel. 011/9311873
www.turismoavigliana.it

